

BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL

WINGLET CL

Kabellose Wandleuchte mit Bewegungsmelder
und Helligkeitserkennung

Cableless wall luminaire with motion detector
and ambient brightness sensor

nimbus^x



LIEBER ANWENDER / DEAR USER

Vielen Dank, dass Sie sich für die Winglet CL entschieden haben. Diese kabellose LED-Leuchte ist ein hochwertiges Nimbus Produkt, das die hocheffiziente LED-Technik mit fortschrittlicher Akku-Technologie verbindet.

Mit der Winglet CL schaffen Sie unterschiedlichste Lichtsituationen – von einer behaglichen Raumatmosphäre bis zu einer angenehmen Grundhelligkeit an allen erdenklichen Orten – ganz ohne Installationsaufwand.

Damit Sie viel Freude an Ihrer neuen Winglet CL haben und die komfortablen Funktionen wie z. B. die Gruppenbildung, die Bewegungserkennung mit der einstellbaren Nachleuchtdauer sowie die Helligkeitserkennung optimal nutzen können, finden Sie auf den nächsten Seiten eine kurze Einführung.

Ihr Nimbus Team

Thank you for deciding in favour of the Winglet CL. This cableless LED luminaire is a high-quality Nimbus product that combines highly efficient LEDs with advanced battery technology.

The Winglet CL enables you to create a wide variety of lighting situations – from a cosy indoor atmosphere to a pleasant basic brightness in any conceivable place – without installation work.

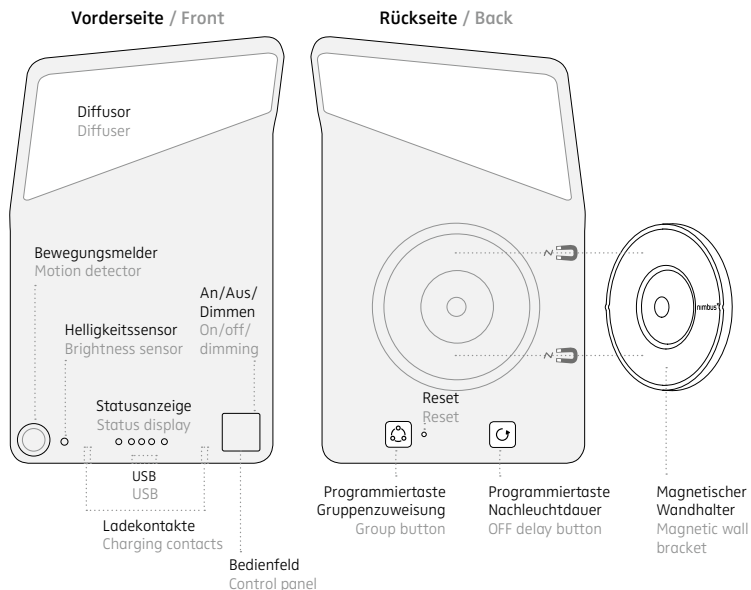
The following pages contain a brief introduction to ensure that you gain maximum pleasure from your new Winglet CL and are able to exploit its convenient functions to the full. These include forming groups of luminaires, motion detection with adjustable OFF delay as well as a sensor system for detecting brightness.

Your Nimbus Team

INHALT / CONTENTS

Seite / Page

2	Lieferumfang / Scope of delivery
3	Handhabung / Handling
4–5	Grundbetriebsarten / Basic modes
6–11	Programmierung / Programming
12–13	Beispielanwendungen / Examples of applications
14	Montage der Wandhalterung / Mounting the wall bracket
15	Basket Charger / Basket Charger
16–17	Hinweise / Additional information



GLOSSAR / GLOSSARY

Gruppenzuweisung / Grouping

Mehrere Leuchten lassen sich per Funk in einer Gruppe zusammenfassen, sodass sie synchron geschaltet und gedimmt werden können. / A number of luminaires can be wirelessly linked to form a group so that they can all be switched on and off or dimmed at the same time.

Bewegungsmelder / Motion detector

Die Winglet CL reagiert auf Bewegung in Abhängigkeit von der Umgebungshelligkeit. / The Winglet CL reacts to motion depending on the level of ambient brightness.

Nachleuchtdauer / OFF delay

Die Dauer der Beleuchtung, nachdem der Erfassungsbereich des Bewegungsmelders verlassen wurde. / The lighting duration after the motion sensor no longer detects occupancy within its detection range.

Helligkeitssensor / Brightness sensor

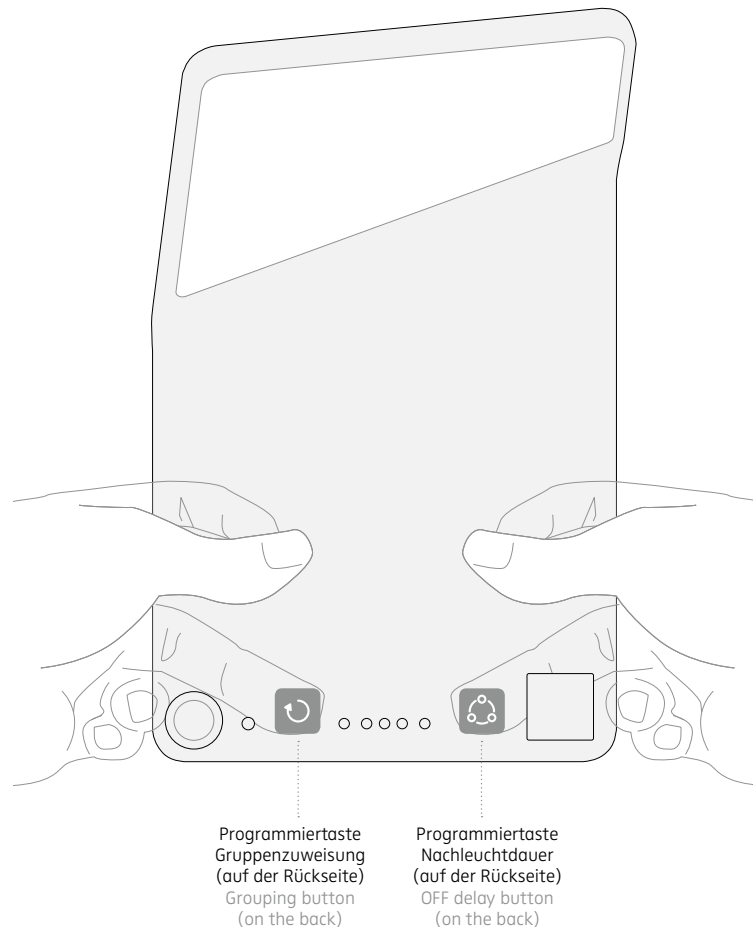
Dieser Sensor misst die Umgebungshelligkeit. / This sensor measures the ambient brightness.

Helligkeitswert / Brightness level

Der gemessene Wert der Umgebungshelligkeit. / The level of measured ambient brightness.

Ansprechschwelle / Activation threshold

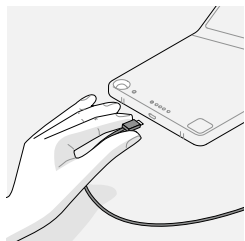
Der Punkt, ab dem die Leuchte auf den eingespeicherten Helligkeitswert reagiert. / The point from which the luminaire reacts to the measured brightness level.



Die Tasten auf der Rückseite bitte immer mit Blick auf die Statusanzeige bedienen! / Please always look at the status display when using the buttons on the back!

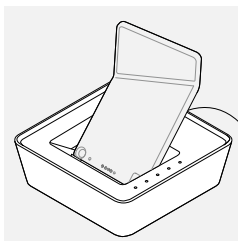
Erste Inbetriebnahme / Laden

Using for the first time / charging



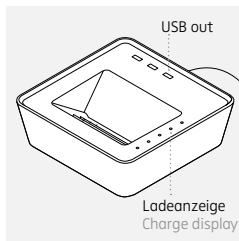
Variante 1 / Variant 1

Zur initialen Aktivierung der Leuchte genügt eine einmalige Stromzufuhr über die Micro-USB-Schnittstelle. Die Leuchte lässt sich über diese Schnittstelle auch laden. / In order to activate the luminaire, simply connect it once to a power supply via the micro USB port. The luminaire can also be charged via this interface.



Variante 2 / Variant 2

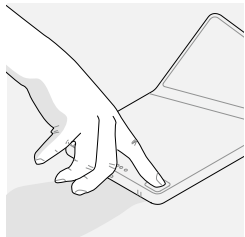
Das Einsetzen in den Basket Charger aktiviert die Leuchte. The luminaire can be activated by placing it in the Basket Charger.



Der Ladevorgang wird über eine grüne LED bestätigt. Sobald die Leuchte geladen ist, erlischt die Anzeige. Befindet sich die Leuchte im Basket Charger, ist sie nicht bedienbar. / The charging process is confirmed by a green LED. The display extinguishes as soon as the luminaire is charged. The luminaire cannot be operated as long as it is in the charging basket.

Ein oder Aus

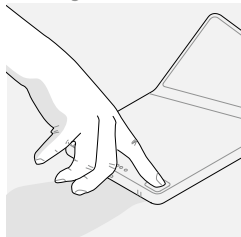
On or off



Kurz berühren
Touch briefly

Dimmen

Dimming



Berühren und halten
Touch and leave finger on button

Ladezustand / Charging status

○ ● ○ ○ ○	0-10 %
○ ● ● ○ ○	10-50 %
○ ● ● ● ○	50-90 %
○ ● ● ● ●	90-100 %

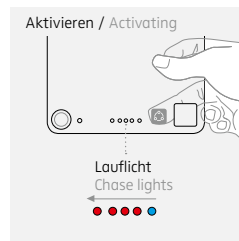
Nach jeder Berührung des Bedienfelds wird der Ladezustand der Leuchte über 3 LEDs angezeigt. After each operation via the control panel, the charging status of the luminaire is displayed by 3 LEDs.

LED blinkt (Warnhinweis für geringen Ladestand): Durch kurze Berührung des Bedienfelds wird der Warnhinweis deaktiviert. Flashing LED (warns of low charge): Briefly touching the control panel deactivates the warning.

Leuchte wird geladen. / Luminaire is charging

Transportmodus

Transport mode



Programmiertaste Nachleuchtdauer 4 Sek. drücken, Bestätigung durch Lauflicht
Press for 4 secs, confirmation via chaise lights



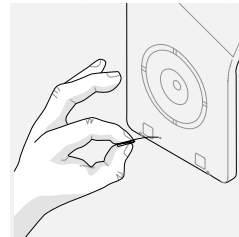
Rechte oder linke Programmiertaste kurz drücken
Briefly press right-hand (or left-hand) button



Der Transportmodus deaktiviert die Sensoren und das Bedienfeld auf der Vorderseite
The transport mode deactivates the sensors and the control panel on the front

Reset auf Werkseinstellungen

Resetting to factory settings



Der Reset setzt die Leuchte auf die Werkseinstellung zurück (siehe Seite 6)
Reset returns the luminaire to the factory settings (see page 6)



Die Leuchte wird werkseitig mit etwa 40 – 60 % Akkuladung ausgeliefert. Um das volle Leistungsvermögen nutzen zu können, wird empfohlen, einen kompletten Ladezyklus durchzuführen. Die Ladedauer ist abhängig vom verwendeten USB-Netzteil. Micro-USB-Kabel und USB-Netzteil sind nicht im Lieferumfang enthalten
The luminaire is charged to around 40 – 60 % before leaving the factory. We recommend carrying out a full charging cycle in order to enjoy the full range of performance. The charging time depends on the USB power adapter you use. Micro USB cable and USB power adapter are not supplied!

HINWEIS: Vor einer längeren Lagerung Leuchte aufladen und Transportmodus aktivieren.
PLEASE NOTE: Charge luminaire and activate transport mode before storing for a longer period.



VIDEO-TUTORIAL / VIDEO TUTORIAL

Ein Video-Tutorial zu den einzelnen Funktionen finden Sie unter: www.nimbus-lighting.com/winglet-instruction oder über diesen QR-Code. / You will find a video tutorial on the individual functions at: www.nimbus-lighting.com/winglet-instruction or by scanning this QR code.





Zur Programmierung der Leuchte sind jeweils drei Schritte nötig. Zuerst muss der Programmier-Modus aktiviert werden, dieser wird mit der blauen LED angezeigt. Danach kann mit der jeweiligen Einstellung begonnen werden. Es empfiehlt sich, mit der Gruppeneinstellung zu beginnen, da nachfolgende Veränderungen der Nachleuchtdauer oder des Helligkeitswerts dann von der kompletten Gruppe übernommen werden. Abschließend muss die Programmierung noch gespeichert werden.

Three steps are always necessary to programme the luminaire. First the programming mode has to be activated; this is indicated by the blue LED. Then you can start with your setting operation. We recommend beginning with the group programming, as subsequent changes to the OFF delay or brightness level are then adopted by the whole group. Finally, you have to save your programming.



WERKSEINSTELLUNG / FACTORY SETTINGS

(im Auslieferungszustand und nach Reset / as supplied and following reset)

Gruppeneinstellung: Gruppe 1

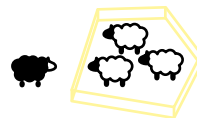
Bewegungsmelder & Nachleuchtdauer: 10 Sek. nach Bewegungserkennung

Helligkeitswert: Leuchte reagiert bei jeder Helligkeit auf Bewegung

Grouping: Group 1

Motion detector & OFF delay: 10 secs after detecting motion

Brightness level: Luminaire reacts to motion at each brightness level



Gruppeneinstellung / Grouping

Sie können die Winglet CL einzeln betreiben oder mehrere Leuchten per Funk in Gruppen zusammenfassen, sodass diese synchron geschaltet und gedimmt werden. So können Sie zum Beispiel auf einen Raum oder ein Stockwerk bezogene Leuchten-Gruppen bilden. / You can use the Winglet CL on its own or you can group a number of luminaires via a wireless link so that they can all be switched on and off or dimmed at the same time. For example, you can form groups of luminaires for a specific room or a specific floor of the building..

Anleitung auf Seite 8 / Instructions on page 8



Bewegungsmelder & Nachleuchtdauer / Motion detector & OFF delay

Mit der Nachleuchtdauer wird der Bewegungsmelder aktiviert und eine gewünschte Nachleuchtdauer eingestellt: Wird der Erfassungsbereich des Bewegungsmelders verlassen, bleibt die Leuchte noch für die eingestellte Zeitspanne in Betrieb. / The motion detector is activated together with the OFF delay, and the desired OFF delay is set: if no occupancy is detected within the range of the motion sensor, the luminaire remains switched on for the duration that has been set.

Anleitung auf Seite 8 / Instructions on page 8



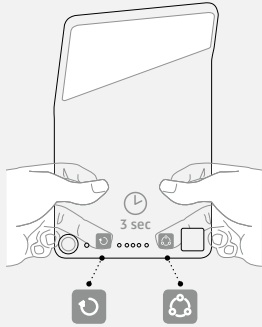
Helligkeitswert / Brightness level

Die Winglet CL ist mit einer Helligkeitserkennung ausgestattet, was bedeutet, dass die Leuchte nur dann auf Bewegung reagiert, wenn zu wenig Umgebungslicht vorhanden ist. Diese Ansprechschwelle ist einstellbar. / The Winglet CL is equipped with brightness detection, which means that the luminaire only reacts to motion when there is too little ambient light. This activation threshold can be set by the user.

Anleitung auf Seite 10 / Instructions on page 10

1

Programmier-Modus aktivieren
 Activating the programme mode



Beide Tasten drücken, bis
 blaue LED aufleuchtet
 Press both buttons until the
 blue LED lights up



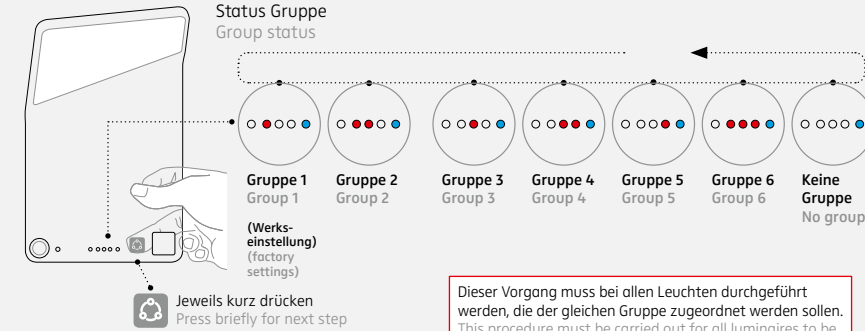
i

Tipp – Wenn die zu programmierenden Leuchten nebeneinander liegen, kann die Bestätigung der Programmierung einfacher kontrolliert werden.

Tip – If the luminaires to be programmed are lying next to each other, confirmation of programming can be checked more easily.

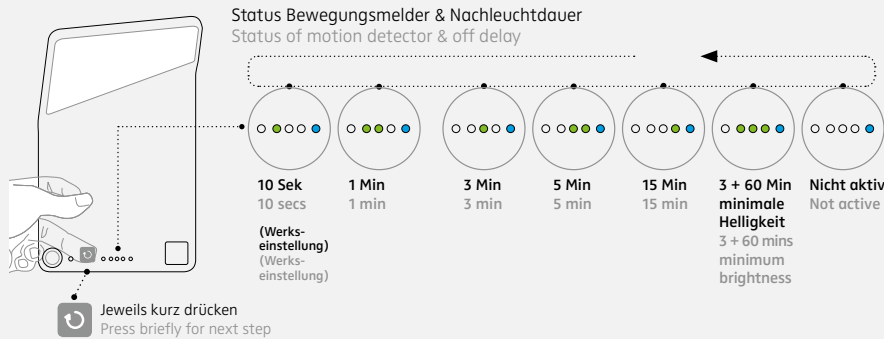
2

Gruppenzuweisung
 Grouping



Dieser Vorgang muss bei allen Leuchten durchgeführt werden, die der gleichen Gruppe zugeordnet werden sollen.
 This procedure must be carried out for all luminaires to be assigned to the same group.

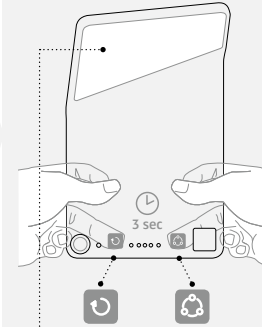
Bewegungsmelder & Nachleuchtdauer
 Motion detector & OFF delay



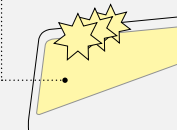
Die eingestellte Nachleuchtdauer wird beim Speichern an alle Leuchten der gleichen Gruppe übertragen.
 The OFF delay you have set will be transmitted to all luminaires in the same group when you save the programming.

3

Speichern
 Saving



Beide Tasten drücken, bis
 blaue LED erlischt
 Press both buttons until the
 blue LED goes out



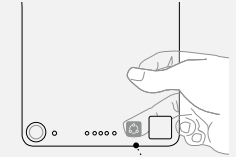
Dreimaliges Aufblinker
 der Leuchte bestätigt die
 Programmierung.

The luminaire flashes and on
 and off three times to confirm
 the programming.

i

Sie haben 2 Minuten Zeit, die
 Programmierung zu speichern.
 You have 2 minutes to save
 your programming.

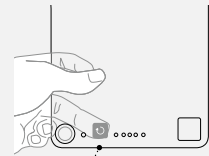
Statusabfrage Gruppe
 Querying group status



Kurz drücken
 Press briefly

LED-Anzeige siehe Status Gruppe links. Alle Leuchten in einer Gruppe melden sich durch dreimaliges Aufblinker. / For LED display see „Group status“ on the left. All luminaires in a group identify themselves by flashing on and off three times

Statusabfrage Bewegungsmelder & Nachleuchtdauer
 Status query for motion detector & off delay



Kurz drücken
 Press briefly

LED-Anzeige siehe Status Bewegungs-
 melder & Nachleuchtdauer links /For LED
 display see „Status of motion detector &
 OFF delay“ on the left

Helligkeitswert / Helligkeitswert

Bei aktiver Bewegungserkennung reagiert Ihre Leuchte auf das Umgebungslicht. Diese Ansprechschwelle können Sie durch die Helligkeitsmessung individuell definieren. Dabei wird der aktuelle Helligkeitswert gespeichert, bei weniger Umgebungslicht schaltet sich die Leuchte bei Bewegung ein. Wird mehr Umgebungslicht gemessen, reagiert die Leuchte nicht auf Bewegung und bleibt aus.

Während der Blinksequenz der Helligkeitsmessung sollten Sie Ihre Leuchte an der Wandhalterung anbringen, damit die Helligkeit am tatsächlichen Einsatzort gemessen wird.

When motion detection is activated, your luminaire reacts to the ambient light. You can define this activation threshold individually by means of the brightness measurement, whereby the current brightness level is saved and the luminaire switches itself on if it detects motion and the level of ambient light is lower than that saved. If a higher level of ambient light is measured, the luminaire does not react to motion and remains off.

During the flashing sequence indicating brightness measurement, you should attach your luminaire to the wall bracket so that the brightness is measured at the actual place in which the luminaire is used.

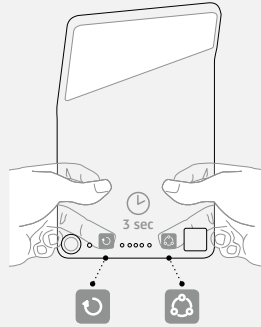


Bei einer Leuchten-Gruppe ist es sinnvoll, den Helligkeitswert mit der Leuchte einzulesen, die sich an der dunkelsten Position befindet, um später im Betrieb immer ausreichend Licht zur Verfügung zu haben.

If you are performing the setting for a group of luminaires, it makes sense to read in the brightness level with the luminaire situated in the darkest position so that you will subsequently always have sufficient light when the luminaires are in use.

1

1 Programmier-Modus aktivieren
Activating the programme mode

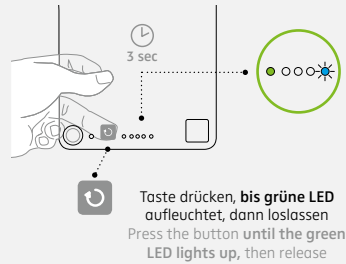


Beide Tasten drücken, bis **blaue LED erscheint**
Press both buttons until the blue LED lights up



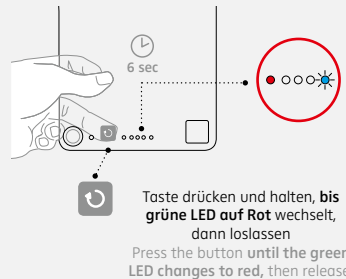
2

2 Helligkeitsmessung starten
Starting brightness measurement



Taste drücken, bis **grüne LED** aufleuchtet, dann loslassen
Press the button until the green LED lights up, then release

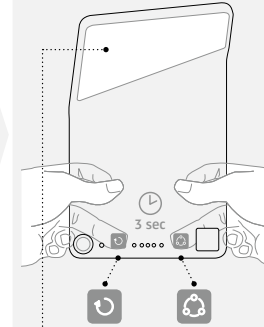
2 Helligkeitswert zurücksetzen
Resetting the brightness level



Taste drücken und halten, bis **grüne LED auf Rot** wechselt, dann loslassen
Press the button until the green LED changes to red, then release.

3

3 Speichern
Saving



Beide Tasten drücken, bis **blaue LED erlischt**
Press both buttons until the blue LED goes out



Drimaliges Aufblinken der Leuchte bestätigt die Programmierung / The luminaire flashes on and off three times to confirm the programming



Sie haben 2 Minuten Zeit, die Programmierung zu speichern.
You have 2 minutes to save your programming.

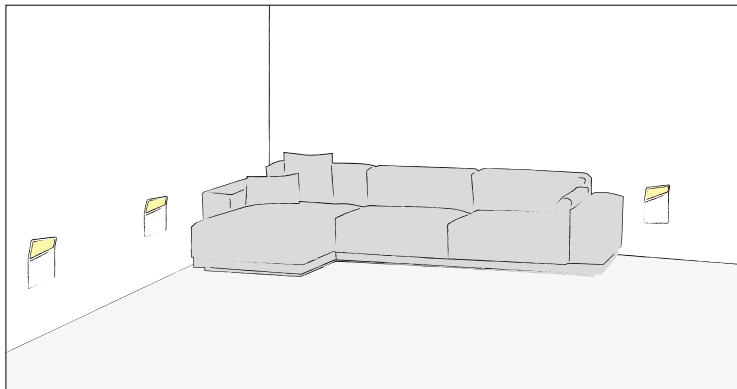
Der eingelesene Helligkeitswert wird beim Speichern an alle Leuchten der gleichen Gruppe übertragen.

The brightness level that has been read in will be transmitted to all luminaires in the same group when you save the programming.

Der Helligkeitswert wurde auf die Werkseinstellung zurückgesetzt. Er wird beim Speichern an alle Leuchten der gleichen Gruppe übertragen.

The brightness level has been reset to the factory setting. When you exit the programming mode, it will be transmitted to all luminaires in the same group.

Wohnzimmer / Living room



○ ● ○ ○ Gruppe 1 / Group 1 ○ ○ ○ ○ Bewegungsmelder & Nachleuchtdauer nicht aktiv
Motion detector & OFF delay not active

Alle Leuchten in einer Gruppe zusammengefasst und Bewegungsmelder nicht aktiviert.
All luminaires collected in one group, motion detector not activated.

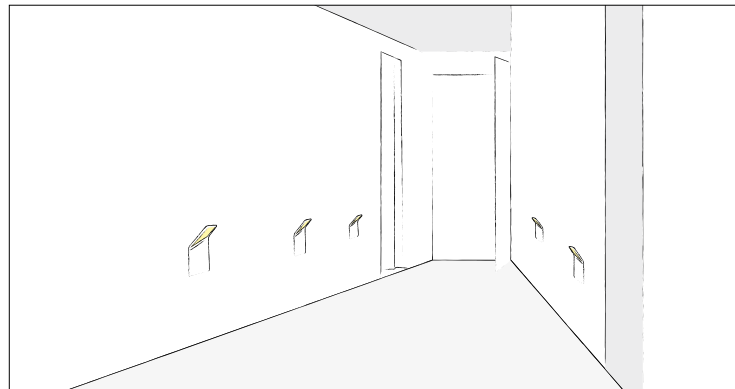
Kinderzimmer / Child's bedroom



○ ○ ○ ○ keine Gruppe / no group ○ ● ○ ○ 3 min / 3 mins

Einzelleuchte, Bewegungsmelder aktiviert mit 3 Minuten Nachleuchtdauer und bei Dämmerung eingelesenem Helligkeitswert als Ansprechschwelle. / Single luminaire, motion detector activated with 3 minutes OFF delay and brightness level entered in dim light conditions as activation threshold.

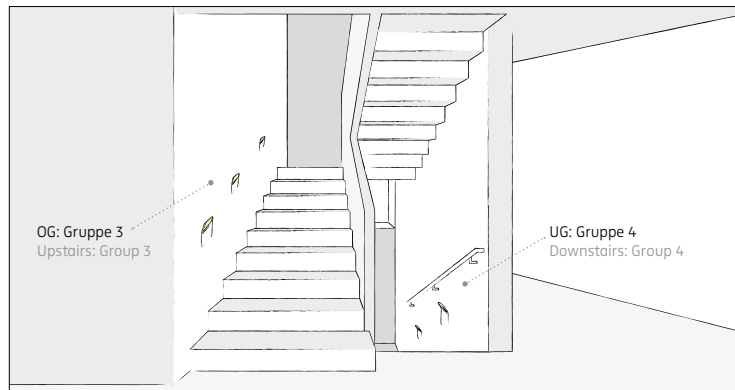
Flur / Corridor



○ ● ● ○ Gruppe 2 / Group 2 ○ ● ● ● 3+60 Min. minimale Helligkeit / 3+60 mins minimum brightness

Alle Leuchten in Gruppe 2 zusammengefasst, Bewegungsmelder aktiviert mit 3 Minuten Nachleuchtdauer und weiteren 60 Minuten mit minimaler Helligkeit. / All luminaires collected in group 2, motion detector activated with 3 minutes OFF delay and further 60 minutes at minimum brightness.

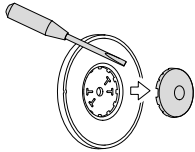
Treppenhaus / Stairs



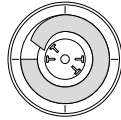
○ ● ● ○ Gruppe 3 / Group 3 ○ ● ● ○ 15 min / 15 mins
○ ● ● ○ Gruppe 4 / Group 4 ○ ● ● ○ 5 min / 5 mins

Jeder Treppenabschnitt in einer eigenen Gruppe (Gruppe 3 und Gruppe 4) und mit einer Nachleuchtdauer von 15 Minuten (Gruppe 3) und 5 Minuten (Gruppe 4).
Each part of the stairs in a group of its own (group 3 and group 4) and with an OFF delay of 15 minutes (group 3) and 5 minutes (group 4).

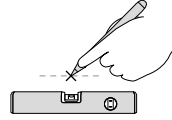
Klebmontage / Mounting with adhesive tape



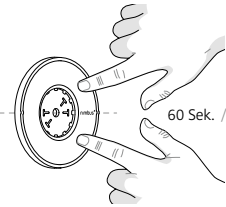
Kappe entfernen / Remove cap



Den Aufkleber anbringen und Schutzfolie abziehen
Attach the sticker and remove the protective film

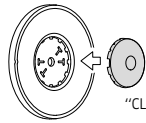


Horizontale Markierung anbringen
Make horizontal mark



An Markierung ausrichten und flächig andrücken / Align with mark and press on by applying pressure to whole surface

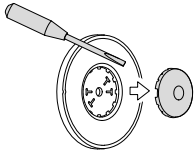
60 Sek. / 60 secs



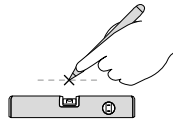
Kappe wieder anbringen
Replace cap

"CLICK"

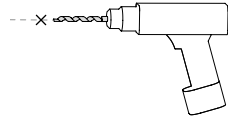
Schraubmontage / Mounting with screw



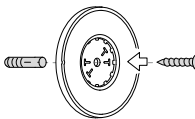
Kappe entfernen / Remove cap



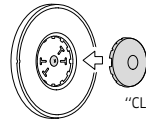
Horizontale Markierung anbringen / Make horizontal mark



Vorbohren / Drill hole for wall plug



An Markierung ausrichten und anschrauben / Align with mark and screw onto wall

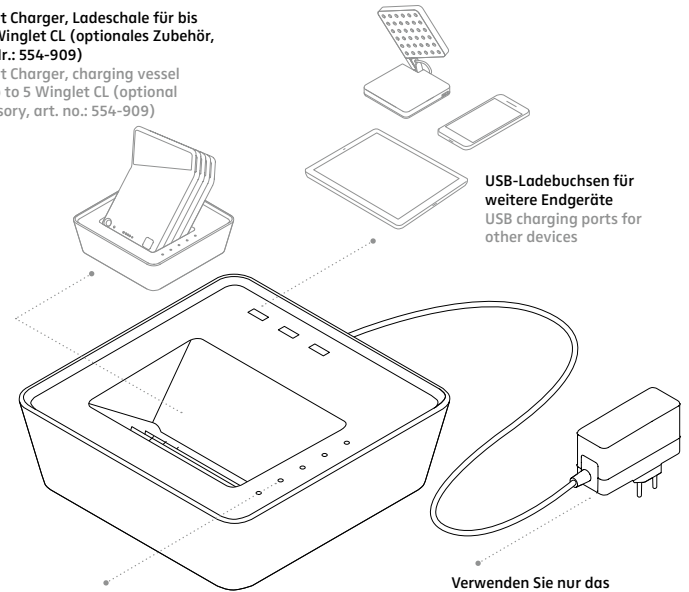


Kappe wieder anbringen
Replace cap

"CLICK"

Basket Charger, Ladeschale für bis zu 5 Winglet CL (optionales Zubehör, Art.-Nr.: 554-909)

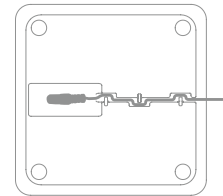
Basket Charger, charging vessel for up to 5 Winglet CL (optional accessory, art. no.: 554-909)



USB-Ladebuchsen für weitere Endgeräte
USB charging ports for other devices

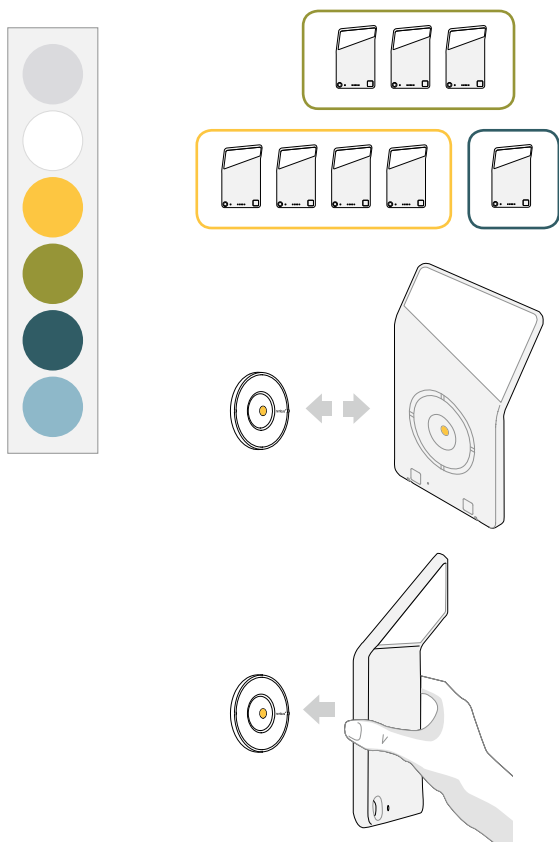
Ladestatus Anzeige
Charge status display
○ 100 % / 100 %
● lädt / charging

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil (15 V DC / 4 A)!
Only use the power adapter provided (15 V DC / 4 A)!



Zur Inbetriebnahme den Rundstecker an der Unterseite des Basket Chargers einstecken und das Kabel in den Kabelkanal einlegen. Danach das Steckernetzteil an eine Steckdose anschließen. In der Ladeschale können bis zu 5 Winglet CL gleichzeitig geladen werden. Der Ladevorgang wird über eine grüne LED an der Ladestatus-Anzeige bestätigt. Sobald die Leuchte geladen ist, erlischt die Anzeige. Befindet sich eine Leuchte im Basket Charger, ist sie außer Funktion. An den USB-Ladebuchsen können weitere Endgeräte angeschlossen werden. To use the Basket Charger, insert the round plug into the bottom of the Basket Charger and place the supply cord in the cable recess. After this, connect the power adapter to the mains. Up to five 5 Winglet CL luminaires can be charged in the charging vessel at the same time. The charging process is confirmed by a green LED in the charge status display. The display extinguishes as soon as the luminaire is charged. The luminaire is out of operation as long as it is in the Basket Charger. Further devices can be connected to the USB charging ports.

Klebeunkte / Adhesive dots



Mit den beiliegenden farbigen Klebeunkten können Leuchten und Wandhalterungen derselben Gruppe gekennzeichnet werden. Dadurch lassen sich die Leuchten nach dem Ladevorgang schnell und einfach zuordnen.

The coloured adhesive dots supplied can be used to mark luminaires and wall brackets in the same group. This makes it quicker and easier to replace the luminaires in the correct group after charging.

Umgebungstemperatur / Ambient temperature



Nur für den Einsatz in Innenräumen. Die Leuchte ist für den Betrieb bei Raumtemperatur (25 °C) vorgesehen. ACHTUNG: Vermeiden Sie unbedingt direkte Sonneneinstrahlung und andere Hitzequellen!

For indoor use only. The luminaire is intended for use at room temperature (25 °C). IMPORTANT: Always avoid direct sunshine and other heat sources!

Akkuwechsel / Changing the battery



Leuchte NICHT öffnen. Dieses Produkt enthält keine durch den Benutzer austauschbaren Teile. Sollte ein Austausch der Akkus notwendig sein, bitte an den Hersteller wenden.

Do NOT open the luminaire. This product does not contain any parts that can be changed by the user. If the battery needs to be replaced, please contact the manufacturer.

Umwelthinweis / Environmental information



Am Ende ihrer Lebensdauer darf diese Leuchte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Zur sachgerechten Entsorgung bringen Sie die Leuchte bitte mit entladendem Akku zu einer kommunalen Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte.

The luminaire must not be disposed of with the household refuse at the end of its life cycle. Take the luminaire including its discharged battery to your local disposal centre for electrical and electronic waste.

Übertemperaturschutz / Over-temperature protection



Die Leuchte schaltet sich ab, wenn die Temperatur im Gehäuse zu hoch wird. Wenn dieser Zustand erreicht wird, blinken die 5 Anzeige-LEDs rot, bis die Leuchteninnentemperatur wieder gesunken ist und der Betrieb fortgesetzt werden kann. Während dieser Zeit lässt sich die Leuchte weder laden noch bedienen.

The luminaire switches off if the temperature in the housing becomes too high. If this state is reached, the 5 display LEDs flash red until the interior temperature of the luminaire has fallen and operation can continue. During this time, the luminaire can neither be charged nor operated.

Statisches Magnetfeld / Static magnetic field



Halten Sie Magnete von Herzschrittmachern und anderen aktiven Implantaten sowie von Magnetstreifenkarten und Speichermedien fern. Es kann zu Störungen und Ausfällen der genannten Geräte kommen.

Ein Nichtbeachten dieser Warnhinweise kann zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



Can be harmful to pacemaker wearers and others with medical implants - stay clear ! To avoid damage, keep magnetic media such as computer disks, credit cards and tapes away. Failure to follow this warning can result in property damage, serious injury or death.

member of



Rat für Formgebung
German Design Council



DGNB

Die Nimbus Group ist Gründungsmitglied der DGNB
(Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen).

The Nimbus Group is a founding member of the DGNB
(German Sustainable Building Council).